

# Mở Rộng Số Điểm Bán Lẻ Áp Dụng Fresh Bucks

## Tổng Quan Quy Trình Tuyển Chọn Điểm Bán Lẻ Thực Phẩm Quy Mô Nhỏ

Tháng 3 năm 2021  
Thành Phố Seattle

### Mục Lục

<a href="#">I. Bối Cảnh và Giới Thiệu</a>	2
<a href="#">II. Tổng Quan Quy Trình Tuyển Chọn</a>	2
<a href="#">III. Điều Kiện Tham Gia</a>	3
<a href="#">IV. Mốc Thời Gian và Buổi Chia Sẻ Thông Tin</a>	5
<a href="#">V. Tài Nguyên Hỗ Trợ Khởi Động và Tích Hợp Phúc Lợi Điện Tử cho Điểm Bán Lẻ Được Chọn</a>	6
<a href="#">VI. Yêu Cầu đối với Điểm Bán Lẻ Được Chọn</a>	7
<a href="#">VII. Câu Hỏi trên Đơn Bài Tỏ Quan Tâm và Điều Kiện Để Tiến Hành Tham Quan Cơ Sở</a>	9
<b>PHỤ LỤC A: Bản Đồ và Giải Thích về Các Khu Dân Cư Ưu Tiên</b>	12

### Đơn Bài Tỏ Quan Tâm – Hạn Nộp 14 tháng 5 năm 2021

Đơn bài tỏ quan tâm kèm theo hướng dẫn nộp đơn được [đăng tải tại đây](#) và hạn nộp là **11:59 đêm ngày 14 tháng 5**. Chúng tôi khuyến khích các điểm bán lẻ có quan tâm hãy xem xét tài liệu này trước khi nộp đơn bài tỏ quan tâm.

### Quý vị có thắc mắc?

Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về Fresh Bucks hay quy trình tuyển chọn, vui lòng gửi email cho Alyssa Patrick theo địa chỉ [FreshBucksRetail@seattle.gov](mailto:FreshBucksRetail@seattle.gov) hoặc gọi số 206-256-5501. Khi gọi, vui lòng để lại tin nhắn cho biết ngôn ngữ mà quý vị sử dụng, sau đó chúng tôi sẽ gọi lại với sự hỗ trợ của một thông dịch viên.

## I. BỐI CẢNH VÀ GIỚI THIỆU

Fresh Bucks là một chương trình thực phẩm tốt cho sức khỏe tại Seattle, do Văn Phòng Bền Vững & Môi Trường (Office of Sustainability & Environment) Thành Phố Seattle vận hành, nhằm giúp đỡ các gia đình và cá nhân nới rộng ngân sách cho thực phẩm. Tính đến tháng 1 năm 2021, đã có gần 12.000 hộ gia đình được ghi danh trong chương trình phiếu mua hàng Fresh Bucks. Các hộ gia đình tham gia nhận được nhận \$40 mỗi tháng để mua **trái cây và rau củ** tại các chợ nông sản, quầy hàng nông trại và cửa hàng thuộc chương trình.

Fresh Bucks hướng đến loại bỏ sự bất bình đẳng do chủng tộc trong việc tiếp cận những loại thực phẩm tốt cho sức khỏe đối với các cộng đồng gốc Latinh, Người Da Đen/Người Mỹ Gốc Phi, Người Mỹ Da Đỏ/Người Alaska Bản Địa (American Indian/Alaska Native, AIAN), cùng với Người Hawaii Bản Địa và Người Đảo Thái Bình Dương (Native Hawaiian Pacific Islander, NHPI), cũng như người nhập cư và người tị nạn, đặc biệt là những người gặp rào cản ngôn ngữ, thông qua việc tập trung ghi danh để nhận phiếu mua hàng Fresh Bucks. Năm 2020, 70% số người được ghi danh đến từ các nhóm đối tượng ưu tiên này.

### Mở Rộng Số Điểm Bán Lẻ Áp Dụng Fresh Bucks

Năm 2021, Fresh Bucks sẽ chuyển từ phiếu giấy sang một hệ thống phúc lợi điện tử, tạo điều kiện để cả khách hàng và điểm bán lẻ đều có thể dễ dàng sử dụng phúc lợi hơn. Khi chuyển sang hệ thống mới này, Thành Phố cũng sẽ mở rộng mạng lưới bán lẻ áp dụng Fresh Bucks. Fresh Bucks mong muốn được hợp tác với những điểm bán lẻ có môi trường bán hàng chào đón mọi nền văn hóa, chủng tộc và ngôn ngữ, cũng như liên tục cung cấp đa dạng chủng loại nông sản tươi, chất lượng cao trong những khu dân cư có các nhóm đối tượng ưu tiên sinh sống và làm việc. Mạng lưới bán lẻ hiện tại của chúng tôi gồm một chuỗi siêu thị, năm điểm bán lẻ thực phẩm quy mô nhỏ và tất cả các chợ nông sản ở Seattle. Năm 2021, chúng tôi sẽ lựa chọn **tối đa ba chuỗi siêu thị mới và/hoặc cửa hàng thực phẩm thuộc sở hữu độc lập**, cùng với **tối đa tám điểm bán lẻ thực phẩm quy mô nhỏ**. Quy trình tuyển chọn và mẫu đơn bày tỏ quan tâm trong tài liệu này áp dụng cho các điểm bán lẻ thực phẩm quy mô nhỏ. Quy trình tuyển chọn và mẫu đơn dành cho siêu thị và cửa hàng thực phẩm được [đăng tải tại đây](#).

## II. TỔNG QUAN QUY TRÌNH TUYỂN CHỌN ĐIỂM BÁN LẺ THỰC PHẨM QUY MÔ NHỎ

Một trong những mục tiêu chính của việc mở rộng lần này là tăng số lượng điểm bán lẻ thực phẩm nhỏ và độc lập mà khách hàng có thể sử dụng Fresh Bucks, trong đó tập trung vào những điểm bán lẻ có bán các loại thực phẩm đặc trưng theo văn hóa và/hoặc có vị trí nằm trong hoặc gần những khu dân cư nơi khả năng tiếp cận nông sản tươi còn hạn chế, cũng như chưa có điểm bán lẻ áp dụng Fresh Bucks (xem trang 4 để biết chi tiết). Chúng tôi định nghĩa điểm bán lẻ thực phẩm quy mô nhỏ là các cơ sở thuộc sở hữu độc lập, nơi việc bày bán thực phẩm chiếm phần đáng kể trong mô hình kinh doanh và doanh thu hàng năm không quá 2 triệu USD, dựa theo báo cáo trình lên Thành Phố Seattle. Số này bao gồm nhưng không giới hạn ở các chợ nhỏ, cửa hàng thực phẩm đặc trưng theo văn hóa và quầy hàng nông trại.

## Quy Trình Tuyển Chọn

Chúng tôi sẽ lựa chọn **tối đa tám điểm bán lẻ thực phẩm quy mô nhỏ** thông qua quy trình gồm hai bước sau đây:

**Bước 1: Đánh Giá các Đơn Bày Tỏ Quan Tâm.** Để nộp đơn, các điểm bán lẻ thực phẩm quy mô nhỏ trước hết phải hoàn thành và nộp một đơn bày tỏ quan tâm [có mẫu tại đây](#). Một ban xét duyệt gồm nhân viên Thành Phố và đối tác cộng đồng sẽ xem xét các câu trả lời để đánh giá khả năng đáp ứng điều kiện, loạt nông sản được chọn bán và mức độ phù hợp với chương trình (điểm bán lẻ bán sản phẩm đặc trưng theo văn hóa và/hoặc có vị trí trong khu dân cư ưu tiên được liệt kê ở trang 4). Để phục vụ tốt nhất cho cơ sở khách hàng đa dạng về đặc điểm văn hóa và địa lý của Fresh Bucks, quy trình xét duyệt sẽ bao gồm đánh giá nhu cầu về điểm bán lẻ trên toàn bộ mạng lưới bán lẻ áp dụng Fresh Bucks. Mục tiêu của chúng tôi là đem lại cho khách hàng của Fresh Bucks số điểm tiếp cận nông sản lớn nhất với nhiều lựa chọn tương ứng với văn hóa nhất có thể.

**Bước 2: Tham Quan Cơ Sở.** Các điểm bán lẻ được lựa chọn trong Bước 1 sẽ được mời tham gia vào bước tham quan cơ sở. Nhân viên của Fresh Bucks sẽ tới thăm các điểm bán lẻ được chọn để giải thích thêm về chương trình và đánh giá mức độ sẵn sàng và khả năng đáp ứng, tình hình quản lý nông sản và sự quan tâm của cộng đồng đối với cửa hàng. Các chuyến tham quan cơ sở sẽ được thực hiện bằng ngôn ngữ ưu tiên của người liên lạc tại cửa hàng. Sau chuyến tham quan cơ sở, đội ngũ Fresh Bucks sẽ đưa ra quyết định lựa chọn điểm bán lẻ cuối cùng.

Thời điểm gia nhập hệ thống đối với các điểm bán lẻ thực phẩm quy mô nhỏ được chọn sẽ khác nhau tùy theo mức độ hỗ trợ cần thiết và các quy trình ký hợp đồng, tích hợp công nghệ. Chúng tôi đang hướng đến đưa hệ thống phúc lợi điện tử vào hoạt động tại các cửa hàng mới được chọn trong năm 2021-2022. Các điểm bán lẻ thực phẩm quy mô nhỏ chưa được chọn trong năm nay sẽ được thông báo và thông tin liên hệ của họ sẽ được lưu lại cho các đợt tuyển chọn sau này.

## III. ĐIỀU KIỆN THAM GIA

Điểm bán lẻ phải đáp ứng các tiêu chí sau đây mới đủ điều kiện được cân nhắc. Ngoài ra, điểm bán lẻ phải được xác định là có ít nhất một danh mục thực phẩm đặc trưng theo văn hóa **HOẶC** phục vụ ít nhất một trong các khu dân cư ưu tiên được liệt kê trong bảng dưới đây.

### Tiêu Chí Bắt Buộc

Điểm bán lẻ phải đáp ứng **TẤT CẢ** các tiêu chí sau đây để đủ điều kiện.

- Doanh thu hàng năm của điểm bán lẻ không được vượt quá 2 triệu USD, theo báo cáo thuế doanh nghiệp và nghề nghiệp (business and occupation, B&O) chung trình lên Sở Tài Chánh và Dịch Vụ Hành Chánh (Department of Finance and Administrative Services) của Thành Phố Seattle.
- Điểm bán lẻ đã có giấy phép kinh doanh hợp lệ của Thành Phố Seattle.
- Điểm bán lẻ có Mã Số Người Nộp Thuế (Taxpayer Identification Number) và có thể nộp mẫu W-9 của Sở Thuế Vụ (Internal Revenue Services, IRS) nếu được yêu cầu.

- Điểm bán lẻ luôn đảm bảo dự trữ ít nhất 10 loại<sup>1</sup> nông sản tươi.
- Điểm bán lẻ có Wi-Fi hoặc dữ liệu di động để hỗ trợ ứng dụng xử lý của Fresh Bucks.

### Khu Dân Cư Ưu Tiên và Cửa Hàng Thực Phẩm Đặc Trưng Theo Văn Hóa

<b>Bảng 1:</b> Điểm bán lẻ phải được xác định là có ít nhất một danh mục thực phẩm đặc trưng theo văn hóa <b>HOẶC</b> phục vụ ít nhất một trong các khu dân cư ưu tiên được nêu trong bảng này.	
<b>Cửa Hàng Thực Phẩm Đặc Trưng Theo Văn Hóa Được Ưu Tiên</b>	<b>Khu Dân Cư Ưu Tiên</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cửa hàng thực phẩm kiểu Á</li> <li>• Cửa hàng thực phẩm kiểu Đông Phi và/hoặc Halal</li> <li>• Cửa hàng thực phẩm kiểu Latinh</li> </ul> <p>Các loại cửa hàng thực phẩm đặc trưng theo văn hóa này đã được xác định dựa trên một cuộc khảo sát từ năm 2020 với đối tượng là khách hàng của Fresh Bucks và thông qua các cuộc đối thoại với những tổ chức cộng đồng hợp tác với Fresh Bucks.</p> <p><i>*Lưu ý: Tất cả các cửa hàng thực phẩm được liệt kê ở đây, nếu đồng thời đáp ứng những tiêu chí bắt buộc, đều sẽ đủ điều kiện, ngay cả khi vị trí không nằm trong khu dân cư ưu tiên.</i></p>	<p><b>Khu Dân Cư Ưu Tiên Số 1:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• South Park, Delridge, High Point, Georgetown</li> <li>• Bitter Lake, Haller Lake, Lake City</li> <li>• International District, Beacon Hill, Central District và Belltown</li> </ul> <p><b>Khu Dân Cư Ưu Tiên Số 2:</b> Các khu dân cư được ưu tiên cao theo Chỉ Mục Công Bằng Xã Hội và Chủng Tộc (Race and Social Equity Index, RSE) (xem bản đồ trong Phụ Lục A)</p> <p><i>Khu Dân Cư Ưu Tiên Số 1</i> là những khu vực nơi khách hàng của Fresh Bucks có khả năng sinh sống cao và khả năng tiếp cận nông sản tươi và/hoặc điểm bán lẻ của Fresh Bucks còn hạn chế.</p> <p><i>Khu Dân Cư Ưu Tiên Số 2</i> là những khu vực đã được xác định theo <a href="#">Chỉ Mục RSE</a> của Thành Phố Seattle là những khu vực có tỷ lệ cư dân có thu nhập thấp và chịu ảnh hưởng từ sự bất bình đẳng về sức khỏe và vấn đề chủng tộc khác thuộc nhóm cao. Chúng tôi sẽ ưu tiên cho các điểm bán lẻ trong các <i>Khu Dân Cư Ưu Tiên Số 1</i>. Tham khảo Phụ Lục A để xem bản đồ RSE và các thông tin khác về khu dân cư.</p> <p><i>* Lưu ý: Mọi điểm bán lẻ thực phẩm quy mô nhỏ có vị trí trong hoặc gần một trong các khu vực này, nếu đồng thời đáp ứng các tiêu chí bắt buộc còn lại, đều sẽ đủ điều kiện, ngay cả khi họ không được xác định là cửa hàng thực phẩm đặc trưng theo văn hóa được ưu tiên.</i></p>

<sup>1</sup> Loại nông sản chỉ những mặt hàng nông sản khác nhau, chứ không phải là các chủng loại của cùng một loại nông sản. Ví dụ, táo được tính là một loại nông sản, ngay cả khi cửa hàng cung cấp nhiều chủng loại táo khác nhau.

## IV. Mốc Thời Gian và Buổi Chia Sẻ Thông Tin

Phần sau đây cho biết tổng quan về mốc thời gian tuyển chọn, nơi nộp đơn bày tỏ quan tâm và đăng ký tham gia buổi chia sẻ thông tin.

### Buổi 2: Mốc Thời Gian Tuyển Chọn

Hoạt Động	Ngày
<p><b>Buổi Chia Sẻ Thông Tin Trực Tuyến</b></p> <p>Các buổi chia sẻ thông tin là cơ hội để điểm bán lẻ đặt câu hỏi về Fresh Bucks và quy trình tuyển chọn. Dưới đây là các thông tin khác và liên kết để đăng ký.</p>	<p>Thứ Năm, ngày 8 tháng 4 năm 2021, lúc 1:00 chiều.</p> <p>Thứ Năm, ngày 29 tháng 4 năm 2021, lúc 3:00 chiều.</p>
<p><b>Hạn nộp đơn bày tỏ quan tâm</b></p> <p>Mẫu đơn bày tỏ quan tâm được <a href="#">đăng tải tại đây</a> và quý vị phải nộp đơn không muộn hơn 11:59 đêm. Quý vị cũng có thể nộp đơn qua mạng hoặc qua điện thoại, theo số 206-256-5503. Khi gọi, vui lòng để lại tin nhắn cho biết ngôn ngữ mà quý vị sử dụng, sau đó chúng tôi sẽ gọi lại với sự hỗ trợ của một thông dịch viên.</p>	<p><b>Thứ Sáu, ngày 14 tháng 5 năm 2021, lúc 11:59 đêm.</b></p>
<p><b>Tham quan cơ sở và đánh giá</b></p> <p>Một ban xét duyệt gồm nhân viên của Thành Phố và các đối tác cộng đồng sẽ xem xét đơn bày tỏ quan tâm để chọn ra những điểm bán lẻ đủ điều kiện chuyển sang bước tham quan cơ sở trong quy trình tuyển chọn. Trong chuyến tham quan cơ sở, chúng tôi sẽ cung cấp thêm thông tin về chương trình Fresh Bucks và đánh giá mức độ sẵn sàng và khả năng đáp ứng, tình hình quản lý nông sản và sự quan tâm của cộng đồng đối với cửa hàng. Các chuyến tham quan cơ sở sẽ được thực hiện bằng ngôn ngữ ưu tiên của người liên lạc tại cửa hàng.</p>	<p>Tháng 6 - Tháng 7</p>
<p><b>Xem xét bản đánh giá cơ sở và lựa chọn</b></p> <p>Đội ngũ Fresh Bucks sẽ xem xét các bản đánh giá trong chuyến tham quan cơ sở và lập danh sách các điểm bán lẻ ưu tiên để lựa chọn.</p>	<p>Tháng 7</p>
<p><b>Lựa chọn và thông báo cho điểm bán lẻ</b></p> <p>Các cửa hàng được chọn sẽ được thông báo về kết quả lựa chọn vào cuối mùa hè. Những cửa hàng không được chọn trong năm 2021 sẽ được lưu vào một danh sách và</p>	<p>Tháng 8</p>

được cập nhật thông tin về các đợt tuyển chọn trong tương lai.	
<p><b>Thủ tục gia nhập hệ thống cho đối tác</b></p> <p>Quy trình gia nhập hệ thống gồm đánh giá nhu cầu về khả năng đáp ứng và hỗ trợ khởi động đối với mỗi cửa hàng, thương thảo và ký hợp đồng, thiết lập hệ thống phúc lợi điện tử tại cửa hàng và đào tạo nhân viên.</p>	Thủ tục này sẽ bắt đầu tiến hành vào đầu mùa thu năm 2021. Mốc thời gian sẽ khác nhau tùy theo mỗi cửa hàng, căn cứ theo mức độ hỗ trợ cần thiết và các quy trình ký hợp đồng, tích hợp công nghệ.

## Buổi Chia Sẻ Thông Tin

Chúng tôi khuyến khích các điểm bán lẻ quan tâm hãy tham gia một trong hai buổi chia sẻ thông tin do nhân viên của Fresh Bucks tổ chức. Các buổi chia sẻ thông tin là dịp để điểm bán lẻ đặt câu hỏi và lắng nghe tổng quan về cơ hội cho đối tác bán lẻ và quy trình tuyển chọn.

Những buổi này sẽ diễn ra bằng hình thức ảo, quý vị được chọn tham gia trực tuyến hoặc qua điện thoại. Chúng tôi có dịch vụ thông dịch và các hình thức điều chỉnh khác nếu quý vị có yêu cầu. Chúng tôi cũng khuyến khích các điểm bán lẻ đăng ký qua liên kết dưới đây, ít nhất là một tuần trước mỗi sự kiện, để chúng tôi có thời gian sắp xếp hình thức điều chỉnh cần thiết cho quý vị.

### Ngày và Giờ Chia Sẻ Thông Tin

- Thứ Năm, ngày 8 tháng 4 năm 2021, lúc 1:00 chiều. | Vui lòng [đăng ký ở đây](#) không muộn hơn ngày 5 tháng 4 năm 2021 nếu quý vị cần đến hình thức hỗ trợ điều chỉnh.
- Thứ Năm, ngày 29 tháng 4 năm 2021, lúc 3:00 chiều. | Vui lòng [đăng ký ở đây](#) không muộn hơn ngày 22 tháng 4 năm 2021 nếu quý vị cần đến hình thức hỗ trợ điều chỉnh.

## V. Tài Nguyên Hỗ Trợ Khởi Động và Tích Hợp Phúc Lợi Điện Tử cho Điểm Bán Lẻ Được Chọn

Với hệ thống phúc lợi điện tử mới, khách hàng của Fresh Bucks sẽ được nhận phúc lợi hàng tháng trên một ứng dụng di động và/hoặc thẻ ghi nợ. Điểm bán lẻ thực phẩm quy mô nhỏ của Fresh Bucks sẽ sử dụng ứng dụng Fresh Bucks trên nền điện thoại di động hoặc máy tính bảng để xử lý các giao dịch có dùng Fresh Bucks. Dưới đây là thông tin thêm về vấn đề tích hợp công nghệ, chi phí đi kèm và sự trợ giúp từ phía Thành Phố dành cho điểm bán lẻ được chọn.

**Bảng 3: Công Nghệ, Phí và Sự Trợ Giúp Sẵn Có**

Công Nghệ Phúc Lợi Điện Tử	Phí Tích Hợp Công Nghệ	Sự Trợ Giúp Sẵn Có
<p><b>Ứng Dụng Di Động</b></p> <p>Solutran, nhà cung cấp công nghệ phúc lợi điện tử, cung cấp một ứng dụng kỹ thuật số trên nền máy tính bảng, tách biệt với</p>	Công nghệ phúc lợi điện tử yêu cầu phải trả phí bản quyền hàng năm và phí giao dịch. Thành Phố Seattle có hỗ trợ tài chính để giúp các điểm bán lẻ quy mô nhỏ	Ngoài các khoản phí được miễn trừ được liệt kê trong cột “phí”, Thành Phố Seattle còn hỗ trợ như sau:



<p>hệ thống điểm bán hàng (point of sale, POS) và thiết bị thu ngân hiện có của cửa hàng.</p>	<p>trang trải những chi phí này. Ví dụ, Thành Phố sẽ bao trả cho:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Phí bản quyền hàng năm cho tối đa 5 người dùng duy nhất trên mỗi bản quyền.</li> <li>• Phí giao dịch tối đa \$500/nhà cung cấp/năm (tức là khoảng 3.333 giao dịch/năm).</li> </ul> <p>Điểm bán lẻ sẽ có trách nhiệm trả phí bản quyền và phí giao dịch nếu vượt quá hạn mức này. Chi phí sẽ khác nhau tùy theo cửa hàng, do đó Thành Phố sẽ cung cấp bảng ước tính chi tiết hơn cho các đối tác được chọn trong quy trình gia nhập hệ thống. Cửa hàng cũng sẽ phải chuẩn bị (các) máy tính bảng và/hoặc (các) thiết bị di động tại mỗi quầy thanh toán để xử lý phúc lợi điện tử.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Để hỗ trợ chi phí khởi động khi triển khai chương trình, Thành Phố sẽ trả cho điểm bán lẻ một khoản phí dịch vụ không quá <b>\$3.500/năm, trong vòng hai năm.</b></li> <li>• Nhân viên chương trình Fresh Bucks của Thành Phố Seattle đóng vai trò là đầu mối liên lạc giữa điểm bán lẻ và nhà cung cấp công nghệ phúc lợi điện tử trong quá trình gia nhập hệ thống và sẽ thực hiện đào tạo cho nhân viên cửa hàng.</li> </ul>
---	--	--

## VI. Yêu Cầu đối với Điểm Bán Lẻ Được Chọn

Những điểm bán lẻ được chọn để trở thành đối tác của Fresh Bucks thông qua quy trình này sẽ ký hợp đồng với Thành Phố Seattle và nhà cung cấp công nghệ phúc lợi điện tử để chấp nhận và nhận tiền bồi hoàn cho giá trị chi tiêu của khách hàng Fresh Bucks. Điểm bán lẻ sẽ cần tham gia một quy trình gia hạn hàng năm. Mục tiêu của chúng tôi là tiếp tục ký hợp đồng với các đối tác bán lẻ đáp ứng tiêu chí về gia hạn hàng năm để duy trì các điểm bán hàng quen thuộc trong nhiều năm cho khách hàng Fresh Bucks.

**Điểm bán lẻ được chọn** phải đáp ứng các yêu cầu sau đây:

- Cung cấp Mã Số Người Nộp Thuế, một mẫu IRS W-9 và thông tin bảo hiểm cho Thành Phố và nhà cung cấp công nghệ phúc lợi điện tử khi được yêu cầu, cũng như bất kỳ giấy tờ nào khác mà nhà cung cấp công nghệ phúc lợi điện tử yêu cầu để thiết lập thông tin bồi hoàn.
- Tự chi trả các chi phí gắn liền với việc tích hợp công nghệ nằm ngoài hạn mức miễn phí và khả năng đáp ứng của Thành Phố Seattle (được mô tả trong bảng 3).
- Tạo và duy trì một môi trường chào đón và trải nghiệm mua hàng tích cực cho người sử dụng Fresh Bucks, với nhân viên thu ngân hiểu biết, thân thiện cùng bảng thông báo nếu cần.
- Sử dụng thương hiệu, logo và vật phẩm tiếp thị của Fresh Bucks theo hướng dẫn của Thành Phố Seattle. Bất kỳ vật phẩm nào do điểm bán lẻ tạo ra và có logo của Fresh Bucks đều phải là kết quả của sự hợp tác với Thành Phố Seattle và được Thành Phố phê chuẩn.





- Đảm bảo quản lý cửa hàng, nhân viên thu ngân và nhân viên dịch vụ khách hàng đều được đào tạo ban đầu và liên tục về cách sử dụng hệ thống phúc lợi điện tử, xử lý giao dịch Fresh Bucks và trợ giúp khách hàng của Fresh Bucks sử dụng phúc lợi của họ. Việc đào tạo này bao gồm tham gia các buổi huấn luyện do Thành Phố tổ chức và đào tạo cho nhân viên mới.
- Giám sát các giao dịch Fresh Bucks để đảm bảo chỉ những mặt hàng đủ điều kiện (trái cây và rau củ) mới được mua bằng phúc lợi Fresh Bucks.
- Theo sát và giám sát tình hình thực hiện của tất cả các chính sách chương trình và thông báo cho Thành Phố Seattle về các vấn đề vướng mắc để giúp cải thiện chương trình.

Trong khuôn khổ hợp đồng này, **Thành Phố Seattle** sẽ:

- Tổ chức đào tạo ban đầu và cung cấp tài liệu cho nhân viên điểm bán lẻ về việc xử lý phúc lợi điện tử và giúp khách hàng thực hiện giao dịch. Việc này sẽ bao gồm các buổi định hướng và đào tạo cho người đào tạo, cũng như cung cấp tài liệu đào tạo được dịch sang ngôn ngữ phù hợp.
- Hỗ trợ phí dịch vụ, không quá \$3.500/năm trong hai năm, cho chi phí khởi động gắn liền với việc triển khai chương trình.
- Miễn phí bản quyền cho tối đa năm người dùng duy nhất và miễn phí giao dịch tối đa \$500/nhà cung cấp/năm (đủ cho 3.333 giao dịch/nhà cung cấp/năm).
- Cung cấp vật phẩm tiếp thị theo thiết kế để giúp điểm bán lẻ quảng bá việc sử dụng Fresh Bucks.
- Hỗ trợ kỹ thuật liên tục để đảm bảo thành công khi triển khai phúc lợi điện tử.



## VII. Câu Hỏi trên Mẫu Bày Tỏ Quan Tâm và Điều Kiện Để Tiến Hành Tham Quan Cơ Sở

Một ban xét duyệt gồm nhân viên của Thành Phố và các đối tác cộng đồng sẽ xem xét đơn bày tỏ quan tâm để đánh giá khả năng đáp ứng điều kiện của điểm bán lẻ và cân nhắc xem việc kết hợp các điểm bán lẻ quan tâm khác nhau đáp ứng nhu cầu và ưu tiên của khách hàng Fresh Bucks ra sao. Bộ câu hỏi trên mẫu bày tỏ quan tâm được nêu dưới đây, kèm theo thông tin về cách chúng tôi sẽ sử dụng các câu hỏi đó để đánh giá khả năng đáp ứng điều kiện và ưu tiên điểm bán lẻ cho việc tham quan cơ sở như thế nào. Quy trình xét duyệt cũng sẽ bao gồm một bài đánh giá về các khoảng trống trên toàn mạng lưới bán lẻ của Fresh Bucks, có cân nhắc đến việc kết hợp các cửa hàng ra sao để giúp khách hàng của Fresh Bucks có được nhiều điểm tiếp cận nông sản tươi và nhiều lựa chọn thực phẩm đặc trưng theo văn hóa nhất có thể.

Câu Hỏi trên Mẫu Bày Tỏ Quan Tâm	Mục Đích/Tiêu Chí Đánh Giá
Tên điểm bán lẻ: Người liên hệ chính: Chức danh của người liên hệ: Số điện thoại liên hệ: Số điện thoại phụ (không bắt buộc): Ngôn ngữ ưu tiên của người liên hệ: Email liên hệ (không bắt buộc):	Thông tin nhận dạng của điểm bán lẻ sẽ được sử dụng để liên hệ với các cửa hàng được chọn nhằm sắp xếp thời gian tham quan cơ sở và xác định nhu cầu hỗ trợ ngôn ngữ.
Vui lòng cung cấp cho chúng tôi (các) địa chỉ của (các) cơ sở bán lẻ:	Địa chỉ của (các) điểm bán lẻ sẽ được sử dụng để đánh giá xem họ ở trong hay gần (trong phạm vi 0,25 dặm) với một Khu Dân Cư Ưu Tiên Số 1 hay Khu Dân Cư Ưu Tiên Số 2 (xem bản đồ trong Phụ Lục A hoặc bảng ở trang 4).  Để đủ điều kiện, điểm bán lẻ phải được xác định là có ít nhất một danh mục thực phẩm đặc trưng theo văn hóa <b>HOẶC</b> phục vụ ít nhất một trong các khu dân cư ưu tiên.  Địa chỉ và vị trí của điểm bán lẻ cũng sẽ được sử dụng để đánh giá mức độ xa, gần với điểm dừng của phương tiện công cộng. Điểm bán lẻ dễ tiếp cận bằng phương tiện công cộng sẽ được ưu tiên.
Quý vị có giấy phép kinh doanh hợp lệ của Thành Phố Seattle không? Vui lòng cung cấp số giấy phép.	Giấy phép kinh doanh sẽ được sử dụng để xác nhận xem điểm bán lẻ đã đăng ký với Thành Phố chưa. Để đủ điều kiện, cửa hàng phải có giấy phép kinh doanh của Thành Phố Seattle.



Câu Hỏi trên Mẫu Bài Tỏ Quan Tâm	Mục Đích/Tiêu Chí Đánh Giá
<p>Quý vị có mạng Wi-Fi có thể truy cập trên máy tính bảng hoặc điện thoại di động tại cửa hàng để xử lý phúc lợi Fresh Bucks không?</p>	<p>Quyền truy cập Wi-Fi hoặc kết nối di động đáng tin cậy là cần thiết để xử lý giao dịch Fresh Bucks. Để đủ điều kiện, cửa hàng phải có Wi-Fi và/hoặc kết nối di động đáng tin cậy.</p>
<p>Cơ sở kinh doanh của quý vị có tỷ lệ vốn sở hữu tối thiểu 51% thuộc về nữ giới và/hoặc người thuộc cộng đồng thiểu số không?</p>	<p>Thành Phố Seattle định nghĩa Doanh Nghiệp Thuộc Sở Hữu của Nữ Giới và Người Thuộc Cộng Đồng Thiểu Số (Women and Minority Owned Businesses, WMBE) là những doanh nghiệp có ít nhất 51% vốn chủ sở hữu thuộc về một người phụ nữ hoặc người thuộc cộng đồng thiểu số. Thành Phố Seattle tích cực ủng hộ quan hệ đối tác với các nhà thầu là WMBE. Các điểm bán lẻ đáp ứng tiêu chí này sẽ được ưu tiên.</p>
<p>Quý vị thường có sẵn bao nhiêu loại nông sản vào một ngày bình thường?</p>	<p>Để đủ điều kiện, cửa hàng phải luôn trữ ít nhất 10 loại nông sản. Điểm bán lẻ cung cấp trên 10 loại nông sản sẽ được ưu tiên.</p>
<p>Quý vị có bán nông sản hoặc thực phẩm khác có tính chất dân tộc hoặc văn hóa hay đáp ứng nhu cầu chế độ ăn cụ thể nào đó không? Nếu có, vui lòng cho biết nền văn hóa, dân tộc và nhu cầu chế độ ăn nào có sản phẩm tương ứng tại cửa hàng của quý vị.</p>	<p>Các loại cửa hàng thực phẩm đặc trưng theo văn hóa này đã được xác định dựa trên một cuộc khảo sát từ năm 2020 với đối tượng là khách hàng của Fresh Bucks và thông qua các cuộc đối thoại với những tổ chức cộng đồng hợp tác với Fresh Bucks:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cửa hàng thực phẩm kiểu Á</li> <li>• Cửa hàng thực phẩm kiểu Đông Phi và/hoặc Halal</li> <li>• Cửa hàng thực phẩm kiểu Latinh</li> </ul> <p>Để đủ điều kiện, điểm bán lẻ phải được xác định là có ít nhất một danh mục thực phẩm đặc trưng theo văn hóa <b>HOẶC</b> phục vụ ít nhất một trong các khu dân cư ưu tiên.</p>
<p>Tại sao quý vị muốn trở thành một điểm bán lẻ của Fresh Bucks?</p>	<p>Câu trả lời cho câu hỏi này sẽ giúp đội ngũ Fresh Bucks đánh giá xem điểm bán lẻ hiểu biết về chương trình như thế nào và hy vọng/lý do họ muốn trở thành đối tác Fresh Bucks.</p>

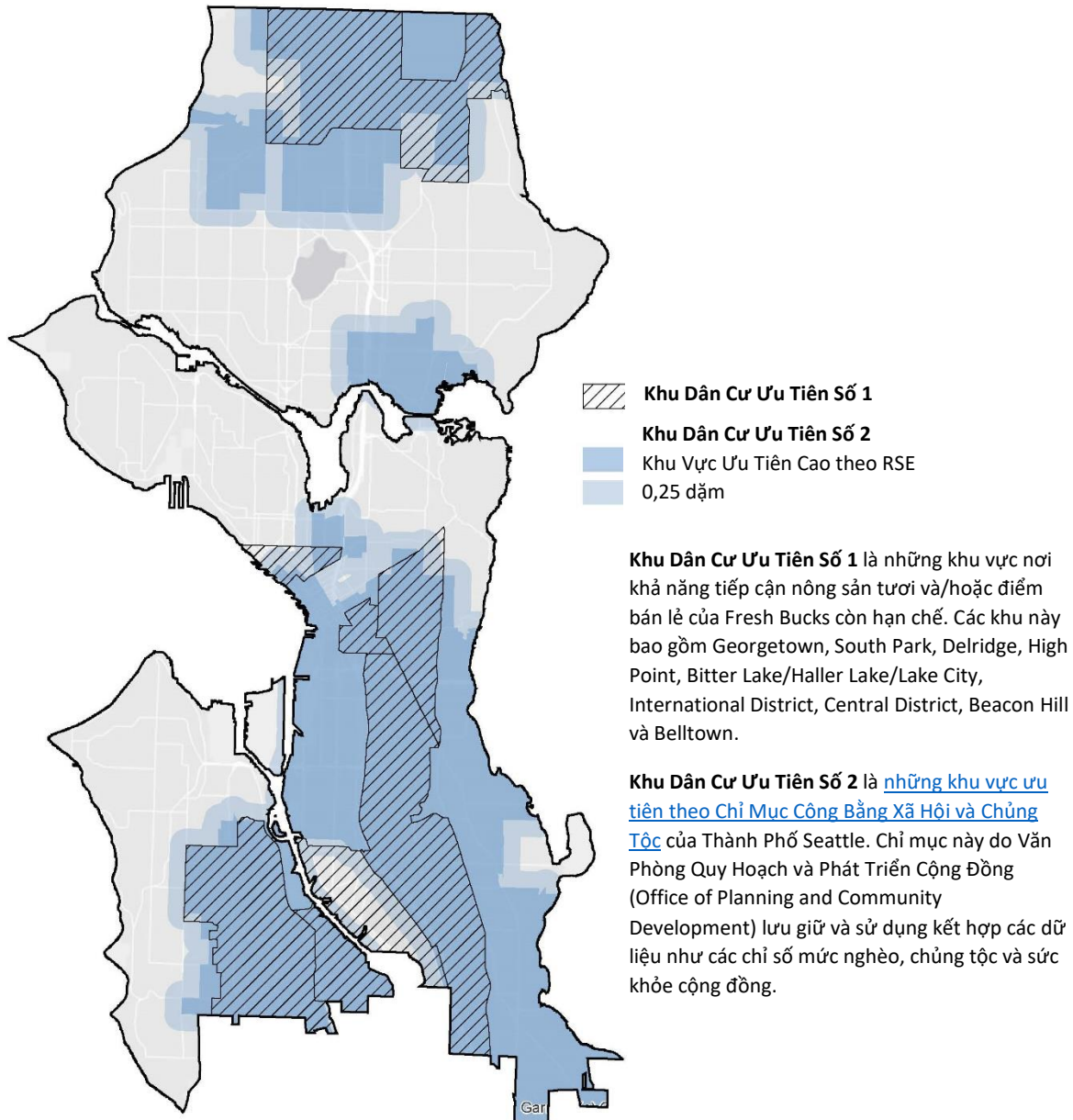


Câu Hỏi trên Mẫu Bày Tỏ Quan Tâm	Mục Đích/Tiêu Chí Đánh Giá
<p>Để đủ điều kiện để tham gia tuyển chọn làm điểm bán lẻ thực phẩm quy mô nhỏ, doanh thu hàng năm của cơ sở kinh doanh tại Seattle không được vượt quá 2 triệu USD. Chúng tôi sẽ đánh giá doanh thu hàng năm dựa trên hồ sơ khai thuế doanh nghiệp và nghề nghiệp (B&amp;O) chung đã nộp cho Sở Tài Chánh và Dịch Vụ Hành Chánh Thành Phố Seattle. Bằng việc nộp đơn bày tỏ quan tâm này, quý vị cho phép Văn Phòng Bền Vững &amp; Môi Trường Thành Phố Seattle truy cập và xem xét thông tin thuế B&amp;O mà cơ sở kinh doanh của quý vị đã nộp.</p>	<p>Hồ sơ khai thuế B&amp;O sẽ được sử dụng để đánh giá doanh thu hàng năm của quý vị.</p> <p>Để đủ điều kiện, doanh thu hàng năm của cửa hàng quý vị không được vượt quá 2 triệu USD.</p>

## PHỤ LỤC 2: Khu Dân Cư Ưu Tiên Bỏ Trí Điểm Bán Lẻ Quy Mô Nhỏ Năm 2021

Dưới đây là bản đồ các khu dân cư được ưu tiên cao theo chỉ mục Công Bằng Xã Hội và Chủng Tộc và những thông tin bổ sung về các khu dân cư nơi còn hạn chế về khả năng tiếp cận nông sản tươi và số lượng điểm bán lẻ Fresh Bucks hiện có.

### Khu Dân Cư Ưu Tiên Bỏ Trí Điểm Bán Lẻ của Fresh Bucks Năm 2021





**Khu Dân Cư Ưu Tiên Số 1** có khả năng tiếp cận nông sản tươi và các điểm bán lẻ hiện có của Fresh Bucks còn hạn chế, cụ thể là như sau:

- **South Park, Delridge, High Point và Georgetown.** Các khu dân cư này đã được Cơ Quan Y Tế Công Cộng – Seattle & Quận King (Public Health – Seattle & King County) xác định là tồn tại đồng thời ba yếu tố chính ảnh hưởng đến khả năng tiếp cận thực phẩm tốt cho sức khỏe — đó là cư dân có thu nhập thấp chiếm tỷ lệ lớn, thời gian di chuyển đến điểm bán lẻ thực phẩm tốt cho sức khỏe dài hơn, và số điểm bán lẻ thực phẩm không tốt cho sức khỏe chiếm tỷ lệ cao hơn.<sup>2</sup> Trong cả bốn khu dân cư này hiện mới chỉ có hai điểm bán lẻ Fresh Bucks.
- **Bitter Lake, Haller Lake, Northgate và Lake City.** Các khu dân cư phía Bắc Seattle này đã được Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ (United States Department of Agriculture, USDA) xác định là những khu vực có tỷ lệ cư dân đáng kể sống cách siêu thị gần nhất hơn một dặm. Ngoài ra, trong [báo cáo về Tình Trạng Sẵn Có của Thực Phẩm Lành Mạnh 2019 của mình](#), Cơ Quan Y Tế Công Cộng cũng đã chỉ ra những khu vực nhỏ trong các khu dân cư này nơi cư dân thu nhập thấp có thể gặp phải khó khăn khi tiếp cận nguồn thực phẩm lành mạnh. Tại khu vực đó hiện cũng chỉ có duy nhất một điểm bán lẻ Fresh Bucks.
- **International District, Beacon Hill, Central District và Belltown.** Các lựa chọn hiện có để mua nông sản và điểm hỗ trợ Fresh Bucks tại International District, Central District và Belltown chủ yếu vẫn là các chợ nông sản và quầy hàng nông trại với thời gian mở cửa hạn chế. Nhiều khu vực ở Beacon Hill còn chưa có điểm bán lẻ nào của Fresh Bucks hỗ trợ.

---

<sup>2</sup> Thông tin này căn cứ trên dữ liệu năm 2019, được phân tích trong [Báo Cáo về Tình Sẵn Có của Thực Phẩm Lành Mạnh và Mạng Lưới Điểm Cấp Phát Thực Phẩm \(Healthy Food Availability and Food Bank Network Report\)](#) của Cơ Quan Y Tế Công Cộng – Seattle & Quận King (Public Health – Seattle & King County, PHSKC). Nội dung thảo luận về các khu vực ưu tiên thực phẩm lành mạnh bắt đầu từ trang 23 của báo cáo.